



Prácticas

Máster en Enseñanza
Bilingüe
2017-18



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: Prácticas

Titulación: Máster en Enseñanza Bilingüe

Curso Académico: 2017-18

Carácter: Obligatorio

Idioma: Inglés

Modalidad: Semipresencial

Créditos: 6

Curso: 2º

Semestre: 2º

Profesores/Equipo Docente: Dr. D^a Beatriz López Medina

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE / COMPETENCES AND LEARNING OUTCOMES

1.1. Competencias / Competences

Competencias básicas / Basic competences

- CB1 Saber aplicar los conocimientos adquiridos y la capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
- CB2 Ser capaz de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
- CB3 Saber comunicar conclusiones así como los conocimientos y las razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
- CB4 Habilidad de aprendizaje que permita continuar estudiando de un modo autodirigido o autónomo.

Competencias generales / General competences

- CG1 Conocer y saber aplicar en una clase las teorías, modelos lingüísticos y metodologías de la enseñanza de LE.
- CG2 Conocer los problemas específicos de la enseñanza de LE, tanto lingüísticos como culturales en un entorno de enseñanza bilingüe.
- CG3 Aplicar los conocimientos adquiridos en cuanto a la toma de decisiones adecuadas en relación a los diferentes factores implicados en los procesos de aprendizaje y enseñanza de LE.
- CG4 Capacidad para realizar un análisis crítico, evaluación y síntesis de ideas nuevas y complejas que permitan la autonomía en la formación y la actualización continua del conocimiento en el ámbito de la enseñanza de LE.

- CG5. Ser capaz de transmitir valores sociales y culturales acordes con la actualidad multilingüe y multicultural.
- CG6 Saber comunicarse con colegas de la comunidad académica y con la sociedad en general acerca de sus áreas de conocimiento.
- CG7 Adquirir conocimientos teóricos básicos encaminados a fundamentar una práctica docente informada
- CG8 Conocer la legislación y normativa referente a la ordenación y organización de los centros bilingües.
- CG9 Reflexionar sobre los procesos psicológicos y los factores que intervienen en el aprendizaje de una LE.

Competencias específicas / Specific competencies

- CE2 Crear y adaptar materiales didácticos para la enseñanza bilingüe inglés/español graduando el nivel lingüístico y con sensibilidad a los distintos ritmos de aprendizaje, adecuando el material auténtico y convirtiéndolo en material didáctico.
- CE3 Conocer los instrumentos de planificación y evaluación necesarios en la enseñanza/aprendizaje de inglés/español.
- CE4 Desarrollar y aplicar metodologías didácticas adaptadas a la diversidad de los estudiantes en un entorno bilingüe inglés/español.
- CE5 Evaluar tanto los contenidos lingüísticos como los socioculturales en la enseñanza bilingüe inglés/español.
- CE6 Incorporar nuevas estrategias, materiales docentes y tecnologías de la información a las actividades en el aula bilingüe inglés/español.
- CE7 Diseñar y desarrollar espacios de aprendizaje en el aula bilingüe inglés/español con especial atención a la equidad, la educación en valores propios de una cultura de paz y democrática, la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, la formación ciudadana y el respeto de los derechos humanos.
- CE8 Ser capaz de utilizar terminología especializada en inglés y en español en el campo de la adquisición de segundas lenguas.
- CE9 Ser capaz de valorar, seleccionar y utilizar textos literarios adecuados para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la LE (español/inglés).
- CE10 Ser capaz de comunicarse con fluidez a nivel C1 del MCERL.
- CE11 Ser capaz de aplicar distintas estrategias de enseñanza de habilidades comunicativas (interacción y producción y recepción oral y escrita) según las características de los aprendientes de la LE.
- CE13 Conocer y saber aplicar las ventajas del enfoque comunicativo y el aprendizaje por tareas para la interacción lingüística en inglés y en español.

· CE14 Conocer la metodología de enseñanza/aprendizaje basado en la integración de lengua y contenido (CLIL) y saber diseñar y desarrollar actividades didácticas basadas en dicha metodología.

1.2. Resultados de aprendizaje / Learning outcomes

- They are able to apply their acquired knowledge and their problem solving capacity to new environments in their study field, the teaching/learning of FL.
- They are able to integrate knowledge, facing the complexity of forming opinions on the basis of limited information on social and ethical responsibilities linked to this study field.
- They are able to communicate in a reasonable way about subjects related to their study field.
- They are able to acquire new knowledge autonomously in their study field, the teaching/learning of FL.
- They understand and know those theories, models and methodologies pertaining the FL teaching/learning.
- They know the linguistic and cultural problems of the FL teaching/learning.
- They are able to apply the acquired knowledge when reaching decisions related to those factors involved in bilingual teaching/learning processes
- They are able to carry out a critical analysis, assessment and synthesis of new ideas in this field.
- They are able to transmit social and cultural values meeting the European multilingual and multicultural reality.
- They know how to communicate with both the academic community and society in general regarding the FL teaching/learning.
- They are able to base their teaching practice in an informed way according to their acquired knowledge.
- They know the legislation and regulations concerning the management and organisation of bilingual centres.
- They are able to know and understand the different social, environmental, cultural and educational factors involved in the process of acquisition and use of a FL and its discursive and interactional aspects
- They are able to create and adapt teaching material for bilingual education minding the different linguistic competence levels and learning rates.
- They know the necessary assessment tools in the teaching/learning of the English language.
- They are able to develop and apply methodologies adapted to students' diversity in a bilingual environment.
- They are able to assess the linguistic and cultural contents of the bilingual English/Spanish teaching.
- They are able to integrate new strategies, materials and technologies to the different activities in the bilingual English/Spanish classroom.
- They are able to design and implement specific learning spaces for the bilingual classroom with a special attention to human rights and those values pertaining to a democratic culture.
- They are able to use the specialized terminology of FL teaching/learning
- They know how to select and use the appropriate texts in order to develop a linguistic and cultural competence of English/Spanish as a FL.
- They practice and acquire the needed skills to reach level C1 in the English language.
- They know the cognitive and affective factors involved in the FL ownership process; the learning strategies of the different communicative skills (oral and written interpretation and production) and the characteristics of the interlanguages of FL learners.
- They know and apply the advantages of the communicative and task based approach in the linguistic interaction both in English and Spanish.

- They know the teaching/learning methodology based on the integration of language and contents (CLIL) and how to design and implement teaching activities based on this methodology.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

La experiencia profesional debe realizarse durante el curso académico en el cual el alumno está matriculado.

2.2. Descripción de los contenidos

Los alumnos pueden elegir la realización de las prácticas en una empresa o institución relacionada con uno de los siguientes ámbitos:

- ☐ Docencia y gestión de centros bilingües.
- ☐ Diseño y edición de materiales didácticos bilingües
- ☐ TIC aplicadas a la enseñanza bilingüe.

2.3. Assignments

Assignments	Hours	Percentage of attendance
AF5. Internship	135	90%
AF7. Evaluation Activities	15	10%

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

- Presentación de un Certificado de realización de prácticas firmado y sellado por el tutor.
- Entrega de un Informe de finalización de prácticas en forma de Memoria de Practicum.

3.2. Restricciones

Calificación mínima

Es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la memoria de Practicum.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.3. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. DATOS DEL PROFESOR

Nombre y Apellidos	Beatriz López Medina
Departamento	Lenguas Aplicadas
Titulación académica	Doctora en Filología (especialidad: Lingüística Inglesa)
Correo electrónico	blopezm@nebrija.es
Localización	Campus de Princesa. Sala de Profesores
Tutoría	Contactar con el profesor previa petición de hora por e-mail

<p>Experiencia docente, investigadora y/o profesional, así como investigación del profesor aplicada a la asignatura, y/o proyectos profesionales de aplicación.</p>	<p>Doctora en Filología (especialidad Lingüística Inglesa) por la UCM, licenciada en Filología Inglesa y Alemana (UCM). Coordinadora de Calidad de la Facultad de Lenguas y Educación. Asimismo, coordina el Máster Universitario en Enseñanza Bilingüe. Es profesora del Departamento de Lenguas Aplicadas de la Universidad Nebrija en grado y postgrado.</p> <p>Profesora en excedencia del Cuerpo de Profesores de Escuelas Oficiales de Idiomas, asesora lingüística de Tribunales de Ingenieros del Estado, miembro de la comisión de redactores de exámenes para Escuelas Oficiales de Idiomas (2009-2013), y Segundo Premio Nacional de Investigación Educativa.</p> <p>Imparte diferentes cursos de formación de profesorado (coordinación de centros bilingües, CLIL, didáctica de lenguas extranjeras); ha realizado distintas labores de asesoría para la Consejería de Educación de la CAM, el Colegio de Doctores y Licenciados y el Ministerio de Educación, entre otros.</p> <p>Sus áreas de investigación y publicaciones están relacionadas con la el enfoque CLIL/AICLE, el bilingüismo y la didáctica de lenguas extranjeras. Actualmente coordina la participación de Madrid el proyecto Erasmus + 2016-1-ES01-KA201-025491 Madrid) del que forman parte centros educativos de Riga (Letonia), Exeter (Reino Unido) y Altamura (Italia).</p>
---	---